



# Notice d'instructions VANNES A PASSAGE DIRECT



Pressure Equipment Directive - « Marquage CE »

**ATTENTION :** Ce produit est un accessoire sous pression ; le non-respect des instructions peut entraîner un danger pour la sécurité des biens et des personnes.



## 1. Description de l'accessoire sous pression

### 1.1 Utilisation

- L'application principale des vannes à passage direct est la régulation de l'écoulement d'un fluide.
- Cet accessoire ne doit pas être utilisé dans une application autre que celle précédemment citée (chocs,...)
- Ces vannes devront systématiquement être précédées et suivies d'accessoires de tuyauterie. De ce fait, l'utilisation en « bout de conduite » est à proscrire, tout comme l'utilisation de la vanne comme pièce de structure.

### 1.2 Réglementation et Fabrication

- Les vannes série à passage direct sont conformes à la directive européenne des équipements sous pression 97/23/CE.  
Les corps de vanne sont moulés.

Série	Matière Corps	Catégorie	DN
260 F - 560 F	Fonte EN JL1040	1	32 à 400
270 F - 570 F	Fonte EN JL 1040	1	40 à 300
360 F	Fonte EN JL1040	1	32 à 200
400 F - 410 F	Fonte EN JL1040	1	40 à 150
260 A - 560 A	Acier GP280GH (1.0625)	2	40 à 300

### 1.3 Désignation des vannes à passage direct

- La figure inscrite sur le corps de vanne correspond à la codification ci-dessous :

SERIE 200 - 300 - 500

CARACTERE 1 DESIGNATION DE LA SERIE	CARACTERE 2 CODIFICATION DE LA PRESSION NOMINALE	CARACTERE 3 MATERIAU DU SIEGE DU CORPS ET DE L'OPERCULE	CARACTERE 4 MATERIAU DU CORPS
Tige intérieure <b>2</b> : Série 200 <b>3</b> : Série 300	6 : PN10 (PS = 10 bars)	1 : Siège Laiton - Opercule Laiton	F : Corps Fonte EN JL 1040
	7 : PN16 (PS = 16 bars)	2 : Siège Fonte - Opercule Laiton	A : Corps Acier GP280GH
Tige extérieure <b>5</b> : Série 500		3 : Siège Fonte - Opercule Fonte	
		4 : Siège Inox - Opercule Inox	

Exemple

Vanne série 200 <b>2</b>	PN 10 <b>6</b>	Siège laiton - Opercule laiton <b>1</b>	Corps Fonte EN JL1040 <b>F</b>
-----------------------------	-------------------	--	-----------------------------------

SERIE 400

CARACTERE 1 DESIGNATION DE LA SERIE	CARACTERE 2 CODIFICATION DU TYPE DE TIGE	CARACTERE 3 MATERIAU DU SIEGE DU CORPS ET DE L'OPERCULE	CARACTERE 4 MATERIAU DU CORPS
<b>4</b> : Série 400	0 : Tige Intérieure	1 : Siège Laiton - Opercule Laiton	F : Corps Fonte EN JL 1040
	1 : Tige Extérieure	2 : Siège Fonte - Opercule Laiton	
		3 : Siège Fonte - Opercule Fonte	

Exemple

Vanne série 400 <b>4</b>	Tige intérieure <b>0</b>	Siège Fonte - Opercule laiton <b>2</b>	Corps Fonte EN JL1040 <b>F</b>
-----------------------------	-----------------------------	---	-----------------------------------



# Notice d'instructions VANNES A PASSAGE DIRECT



## 2. Caractéristiques techniques

### 2.1 Températures de Service du fluide (TS)

Les Températures de Service dépendent des matériaux.

SERIES	261/271F ; 264/274F ; 361F ; 561/571F ; 564/574F	262/272F ; 263/273F ; 362F 363F ; 562/572F ; 563/573F	261A ; 264A 561A ; 564A	401F ; 402F	403F	40_ Joint Viton® 41_F
TS mini (°C)	-10	-10	-20	-10	-10	-10
TS maxi (°C)	180	230	250	130	80	18

### 2.2 Pressions maximales de Service (PS en bars)

SERIE	DN (mm)	FLUIDE VÉHICULÉ			
		Gaz dangereux	Gaz non dangereux	Liquide dangereux	Liquide non dangereux
260-560 FONTE	32 à 300	Application non autorisée	10	10	10
	350 et 400		4	4	4
270-570 FONTE	32 à 125	Application non autorisée	16	16	16
	150 et 200			Application non autorisée	
	250 et 300		Non autorisé		
360 FONTE	32 à 200	Application non autorisée	10	10	10
400 FONTE	40 à 150	Application non autorisée	10	10	10
260-560 ACIER	40 à 200	16	16	16	16
	250 et 300	10	10	10	10

**FLUIDE DANGEREUX :** Fluide explosif, inflammable, toxique ou comburant

**ATTENTION :** La nature du fluide véhiculé et la température doivent être compatibles avec les matériaux du corps, du siège, de la tige et de l'opercule.

## 3. Instructions

### 3.1 Stockage

Les vannes à passage direct doivent être stockées opercule fermé et tenues à l'abri des intempéries, de la condensation, du ruissellement, de l'humidité et du vent, qui apporte des particules solides.

Les vannes doivent être élinguées par le corps et manipulées avec précaution.

### 3.2 Installation

- Avant installation, vérifier visuellement que la vanne n'a pas subi de détérioration.
- Laisser la vanne en position fermée pour l'installation.
- Prévoir des joints plats compatibles avec le fluide pour assurer l'étanchéité entre les brides de la tuyauterie et celles de la vanne.
- Préférer l'utilisation de tirants pour la fixation de la vanne sur la tuyauterie.

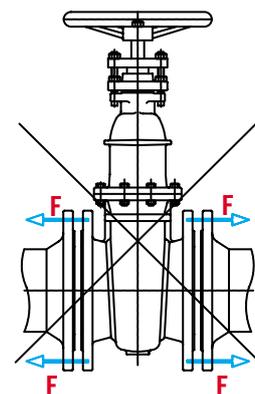
**IMPORTANT :** Les brides de la tuyauterie doivent être parallèles.  
Vérifier l'alignement amont-aval des éléments de tuyauterie.  
La vanne ne doit pas absorber les écarts de la tuyauterie.  
Ne pas utiliser de collet ni de bride tournante.

- Centrer la vanne et les joints par rapport à l'axe de la tuyauterie (donc des brides).  
**IMPORTANT :** Le montage préconisé de la vanne est la position verticale, volant au-dessus de la tuyauterie.

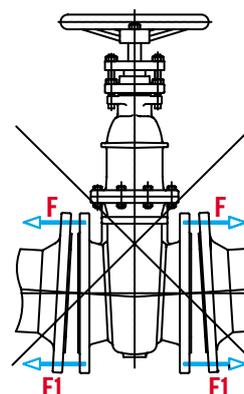
- Positionner tous les boulons et les serrer à la main.
- Serrer la totalité des boulons, en quinconce, jusqu'à compression du joint assurant l'étanchéité entre la vanne et la tuyauterie.

**IMPORTANT :** Ne pas générer d'apport calorifique à proximité de la vanne (soudage de brides...)

La conduite doit être maintenue rigide à proximité de la vanne.



**BRIDES TROP ECARTEES**



**BRIDES NON PARALLELES**

### 3.3 Utilisation

- Aucune modification de la vanne n'est autorisée sans accord écrit de Buracco.**
- Ne pas utiliser de rallonge sur le volant de manœuvre.**
- Resserrer légèrement les presses-garnitures en service, si nécessaire.**
- Lors de l'utilisation, une augmentation de la température crée une augmentation de la pression, et vice versa. Il est donc impératif de limiter l'utilisation des vannes à passage direct aux conditions énumérées aux paragraphes 2.1 et 2.2.
- Effectuer des contrôles périodiques suivant les exigences réglementaires en vigueur. Vérifier que la vanne ne présente pas de signe de dégradation (corrosion, déformation, fuite, fissure, choc...)
- Actionner la vanne au moins une fois par an.

### 3.4 Désinstallation de la vanne

- S'assurer de l'absence de pression résiduelle dans la tuyauterie.
- Ouvrir légèrement l'opercule.
- Dévisser les boulons de la liaison vanne-tuyauterie.
- Refermer la vanne
- Sortir la vanne, perpendiculairement à la tuyauterie.

### 3.5 Démontage et montage des vannes à passage direct

#### Démontage :

- Ouvrir la vanne au maximum.
- Dévisser les boulons corps/chapeau et presse-étoupe/chapeau.
- Retirer linéairement le chapeau équipé.
- Désaccoupler l'ensemble opercule-tige du chapeau.
- Démonter le volant (et la douille).
- Désolidariser la tige de l'opercule (vannes à tige extérieure).

#### Montage :

##### Vannes à tige extérieure

- Mettre en place les garnitures.
- Positionner le presse étoupe sans serrer les vis de fixation.
- Positionner le volant et bloquer son écrou de fixation.
- Introduire l'ensemble tige-opercule par le bas du chapeau.
- Installer les garnitures et graisser la tige.
- Ouvrir l'opercule au maximum en actionnant le volant.
- Poser le joint de corps et assembler le corps et le chapeau.
- Fermer la vanne sans la bloquer.
- Ouvrir la vanne d'environ 4 tours de volant.
- Bloquer les boulons corps-chapeau.
- Serrer uniformément les boulons du presse-étoupe.

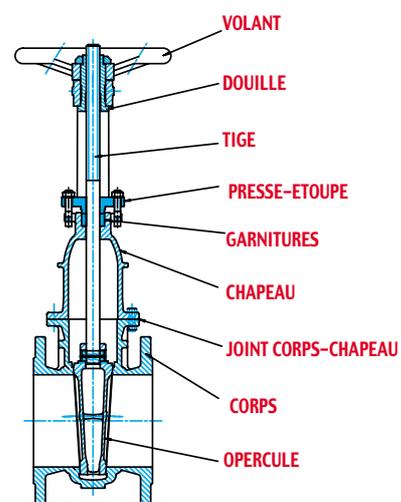
##### Vannes à tige intérieure

- Positionner l'écrou d'opercule.
- Mettre l'opercule dans le corps.
- Installer le joint corps-chapeau et le chapeau.
- Visser légèrement la tige dans l'opercule.
- Installer la boîte à étoupe et les garnitures.
- Installer le presse-étoupe.
- Visser le chapeau sur le corps.
- Visser la boîte à étoupe et le presse-étoupe.
- Positionner le volant et bloquer son écrou.

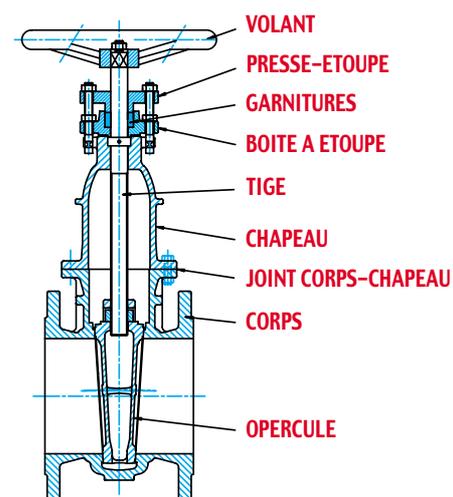
#### Entretien :

- Inspecter visuellement chaque composant.
- Nettoyer les composants.
- Remplacer les pièces défectueuses.

VANNES A TIGE EXTERIEURE



VANNES A TIGE INTERIEURE





# Notice d'instructions VANNES A PASSAGE DIRECT



## 4. Marquage

La vanne comporte le marquage suivant :



Logo de Buracco :

Matériau du corps

Numéro de coulée du corps

Diamètre Nominal de la vanne :

DN( \_ \_ )

Raccordement de la vanne :

ISO PN( \_ \_ )

Désignation de la vanne :

FIGURE( \_ \_ \_ )

Année de fabrication de la vanne

Type de fluide pouvant être véhiculé : **GAZ / LIQUIDE**

Pression d'épreuve (en bars) :

PT

Groupe de fluide pouvant être véhiculé :

1 / 2

Pression maximale de Service (en bars) :

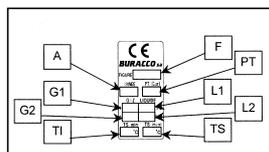
PS

Température maximale de Service (en °C) : **TS MAXI**

Température minimale de Service (en °C) : **TS MINI**

Sigle normalisé du marquage CE

Numéro de l'Organisme Notifié (catégorie 2) : **0062**

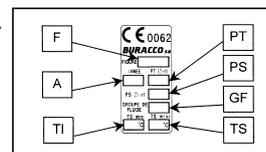


Vanne passage direct et clapet en fonte

**L'utilisateur ne doit, en aucun cas, modifier le marquage apposé par Buracco.**

Le marquage des corps ne génère aucune contrainte excessive sur la vanne.

Buracco se réserve l'autorisation d'apposer un marquage supplémentaire, sous réserve qu'il ne porte pas à confusion avec le marquage initial.



Vanne passage direct en acier

Etabli le 12 février 2002

Par : Service Industrialisation

Visa :

## 5. Déclaration de conformité

Nous certifions que les produits référencés ci-après obéissent aux règles établies par la Directive des Equipements sous Pression 97/23/CE.

Fabricant :

**BURACCO s.a.**

10, rue de Verdun  
71300 Montceau-Les-Mines

Module adopté : **H**

Numéro de procédure d'évaluation de la conformité : **CE-PED-H-BUR 001-02-FRA du 15/03/02**

Organisme Notifié :

(pour les produits de catégorie 2)

**BUREAU VERITAS**

17, place des Reflets  
92077 Paris - La Défense

### PRODUITS CONCERNES :

Vannes série 200 F

Vannes série 200 A

Vannes série 300 F

Vannes série 400 F

Vannes série 500 F

Vannes série 500 A

Corps et chapeau : Fonte EN JL1040

Corps et chapeau : Acier GP280GH

Corps et chapeau : Fonte EN JL1040

Corps et chapeau : Fonte EN JL1040

Corps et chapeau : Fonte EN JL1040

Corps et chapeau : Acier GP280GH

classées en catégorie 1

classées en catégorie 2

classées en catégorie 1

classées en catégorie 1

classées en catégorie 1

classées en catégorie 2

Le 12 février 2002

Le Service Qualité  
**B. FURGALA**



10, rue de Verdun - 71300 MONTCEAU-LES-MINES  
Tél. 03 85 67 31 00 Fax 03 85 57 06 82  
E-mail : [buracco@wanadoo.fr](mailto:buracco@wanadoo.fr)

